

Memorial

des
Großherzogthums Luxemburg.



MÉMORIAL

DU
Grand-Duché de Luxembourg.

Zweiter Theil.

N^o 54.

SECONDE PARTIE.

Verschiedene Mittheilungen.

PUBLICATIONS DIVERSES.

Mittwoch, 24. December 1873.

MERCREDI, 24 décembre 1873.

Königl.-Großh. Beschluß vom 18. December 1873, betreffend die Zusammensetzung des Revisionsrathes in Milizsachen.

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, etc., etc., etc.;

Nach Einsicht des Art. 2 des Gesetzes vom 13. November 1848;

Auf den Bericht Unseres Staatsministers, Präsidenten der Regierung, und nach Einsicht der Conseilsberatung der Regierung;

Haben beschlossen und beschließen:

Art. 1. — Der Revisionsrath in Milizsachen ist fürs Jahr 1874 zusammengesetzt aus den H^H. Lefort, Obergerichtsrath zu Luxemburg, Heuardt, Präsident am Bezirksgericht zu Luxemburg, Mersch-Wittenauer und Jules Lamort, Gemeinderaths-Mitglieder zu Luxemburg, und Thiry, Hauptmann im Luxemburgischen Jäger-Bataillon.

Art. 2. — Zu stellvertretenden Mitgliedern des nämlichen Rathes sind ernannt die H^H. Laval, Obergerichtsrath zu Luxemburg, Michaelis, Untersuchungsrichter beim Bezirksgericht zu Luxemburg, A. Godart, Mitglied des Gemeinderathes zu Luxemburg, und Speller, Hauptmann Adjutant im Luxemburgischen Jäger-Bataillon.

Arrêté royal grand-ducal du 18 décembre 1873, portant composition du conseil de révision en matière de milice.

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.;

Vu l'article 2 de la loi du 13 novembre 1848;

Sur le rapport de Notre Ministre d'État, Président du Gouvernement, et vu la délibération prise par le Gouvernement réuni en conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1^{er}. — Le conseil de révision en matière de milice est composé, pour 1874, de MM. Lefort, conseiller à la Cour supérieure de justice; Heuardt, président du tribunal d'arrondissement à Luxembourg; Mersch-Wittenauer et Jules Lamort, membres du conseil communal de Luxembourg, et Thiry, capitaine au Bataillon des chasseurs luxembourgeois.

Art. 2. — Sont nommés membres suppléants du même conseil, MM. Laval, conseiller à la Cour supérieure de justice; Michaelis, juge d'instruction au tribunal d'arrondissement de Luxembourg; A. Godart, membre du conseil communal de Luxembourg, et Speller, capitaine-adjutant au Bataillon des chasseurs luxembourgeois.

Art. 3. — Den Vorsitz im Revisionsrath führt Hr. Defort, und in Verhinderungsfällen Hr. Laval. Derselbe tritt auf Ersuchen des Präsidenten im hiesigen Regierungsgebäude zusammen.

Art. 4. — Unser Staatsminister, Präsident der Regierung, ist mit der Ausführung dieses Beschlusses beauftragt.

Luxemburg den 18. December 1873.

Für den König-Großherzog:

Deffen Statthalter

Der Staatsminister, im Großherzogthum,
Präsident der Regierung, Heinrich,
L. J. E. Servais. Prinz der Niederlande.

Beschluß vom 22. December 1873, wodurch die
Zeugnisaussteller in Milizsachen ernannt
werden.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung;

Nach Einsicht der Candidatenliste zur Ernennung der Zeugnisaussteller in Milizsachen fürs laufende Jahr, so wie des Art. 185 des Gesetzes vom 8. Januar 1817;

Beschließt:

Art. 1. — Nachstehend benannte Gemeinderathsmitglieder sind bezeichnet, um während des Jahres 1874 in ihren betreffenden Ressorts, zugleich mit den Bürgermeistern, und bei Verhinderung derselben, mit einem der Schöffen, die durch die Gesetze über die Miliz vorgeschriebenen Zeugnisse und Bescheinigungen zu unterzeichnen und auszustellen:

District de Luxembourg.

Bascharage: Jean Beissel et J.-N. Schumacher.
Berg: Math. Kohnen et P. Baltus.
Bertrange: J.-P. Muller et J. Michels.
Bettembourg: J.-P. Heuardt et Jacques Mersch.
Bissen: Guil. Bartholé et Th. Bultus.
Bevange: Jean Gläsener et Jean Pesch.
Clemency: Henri Dominicq et N. Klensch.
Contern: J.-P. Weber et J.-P. Mangen.
Differdange: Chr. Brasseur et J.-P. Gaasch.
Dippach: J.-B. Marx et Michel Bosseler.

Art. 3. — Le conseil sera présidé par M. Defort, et en cas d'empêchement de celui-ci, par M. Laval, et il se réunira, à la diligence de son président, à l'hôtel du Gouvernement à Luxembourg.

Art. 4. — Notre Ministre d'État, Président du Gouvernement, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Luxembourg, le 18 décembre 1873.

Pour le Roi Grand-Duc:

Son Lieutenant-Représentant

Le Ministre d'État, dans le Grand-Duché,
Président du Gouvern., HENRI,
L.-J.-E. SERVAIS. PRINCE DES PAYS-BAS.

Arrêté du 22 décembre 1873, portant nomination
des certificateurs en matière de milice.

LE MINISTRE D'ÉTAT, PRÉSIDENT DU
GOUVERNEMENT;

Vu les listes des candidats présentés pour être nommés certificateurs en matière de milice pour l'année 1874, et l'article 185 de la loi du 8 janvier 1817;

Arrête:

Art. 1^{er}. — Les membres des administrations communales ci-après sont nommés pour signer et délivrer pendant l'année courante dans leurs ressorts respectifs, de concert avec les bourgmestres, et en cas d'empêchement de ceux-ci, avec un des échevins, les certificats et attestations voulus par les lois sur la milice:

Dudelange: Michel Landtgen et P. Lang.
Eich: Jean Bricher et J.-B. Kieffer.
Esch s/A.: N. Garcon et J.-P. Hoferling.
Fischbach: Math. Gillen et P. Bertrang.
Frisange: J.-B. Jost et Joseph Roller.
Garnich: N. Giesch et J. Geimer.
Heffingen: N. Huss et J.-P. Miny.
Hesperange: P. Rausch et P. Lœven.
Hobscheid: J.-B. Nickels et Ant. George.
Hollerich: Th. Buchholtz et J.-B. Lakaff.
Kayl: J. Wilhelm-Arensdorff et J. Berens-Schmit.

Kehlen : J.-B. Schneider et Ant. Thill.
Kœrich : P. Kremer et N. Flammang.
Kopstal : Math. Stoltz et P. Dupong.
Larochette : J. Medernach et N. Ludovicy.
Leudelange : J. Kirpach et J. Fischbach.
Lintgen : J. Adam et Gér. Schœllen.
Luxembourg : Ferd. Larue et V. Wahl.
Lorentzweiler : G. Lesse et G. Bintz.
Mamer : Michel Hamen et P. Peschong.
Mersch : B. Flammang et N. Schœllen.
Mondercange : Dom. Klop et Fr. Kauffmann.
Niederanven : Aug. de la Haye et J.-P. Haas.
Nomern : J.-P. Fischer et Serv. Bourg.
Petange : J. Schimberg et Maur. Ladurelle.
Reckange : J.-Aug. Knepper et Fr. Schuman.
Ræser : Michel Brandenbourger et Jacq. Trausch.
Rollingergrund : Hub. Flick et Jacques Kemp.
Sandweiler : N. Bordang et P. Colling.
Sanem : N. Schleich et P. Laurent.
Schuttrange : Gasp. Eyschen et P. Bourmer.
Septfontaines : Jacques Mersch et J.-P. Lux.
Steinfort : N. Bartolè et Fr.-Vict. Thorn.
Steinsel : J.-B. Gœrgen et Bernard Tonnar.
Strassen : H. Wagener et Math. Nepper.
Tuntingen : Ant. Warnimont et Michel Kauté.
Walferdange : Hub. Thill et Henri Kintzglé.
Weiler-la-Tour : P. Olinger et J.-P. Neuers.

District de Diekirch.

Alscheid : Ferd. Streveler et Corn. Schmit.
Arsdorf : N. Kayser et Philippe Kraus.
Asselborn : J.-Michel Meyer et Michel Heiden.
Basbellain : P. Gillen et J. Hanesch-Adam.
Bastendorf : P. Zenners et P. Schröder.
Beckerich : J.-P. Eischen et N. Weber.
Bettborn : P. Schlesser et Henri Rausch.
Bettendorf : Michel Gleis et N. Walch.
Bigonville : J.-B. Scholtus et Fr. Beres.
Bœvange : M. Kesch et J.-N. Schon.
Boulaide : N. Meyers et Fr. Schleich.
Bourscheid : M. Gillen et M. Thull.
Clervaux : J. Colling et Jos. Meyer.
Consthum : J.-N. Toussing et G. Boever.
Diekirch : H. Wolff et J.-P. Scholtes.
Ell : Th. Magonette et N. Mertz.

Ermsdorf : N. Kohn et M. Weydert.
Erpeldange : P. Nilles et P. Weydert.
Esch s/Sûre : A. Haas et M. Cravat.
Eschweiler : D. Keipes et H. Karier.
Ettelbruck : N. Augst et J.-B. Wolster.
Feulen : P. Bormann et G. Hartman.
Folschette : M. Simon et N. Peschon.
Fouhren : J.-B. Wester et Math. Schröder.
Goesdorf : Jac. Welbes et J.-P. Seiler.
Grosbous : N. Baustert et Ant. Hemes.
Hachiville : Michel Kayser et N. Meyres.
Harlange : N. Schleich et P. Thines.
Heiderscheid : P. Jacoby et J. Hertges.
Heinerscheid : N. Engel et N. Hiertz.
Hoscheid : Jac. Salentiny et Ser. Lutgen.
Hosingen : Ad. Arens et P. Clees.
Mecher : Sev. Ney et N. Decker.
Medernach : J. Sadeler et F. Thilges.
Munshausen : Math. Hamus et P. Bertemes.
Neunhausen : N. Origer et P. Klees.
Oberwampach : And. Meyers et D. Mäjerus.
Perlé : Henri Molitor et Jac. Scheiden.
Putscheid : Georges Patz et M. Trausch.
Redange : J.-N. Fautsch et Michel Gengler.
Reisdorf : J. Dondlinger et N. Schwartz.
Saeul : J.-P. Plier et Zoller-Thilmany.
Schieren : P. Tibesart et N. Berchem.
Useldange : Jos. Weyland et J.-P. Jungels.
Vianden : P. Picar et Jean Feyder.
Vichten : N. Kirsch et Jean Buchholz.
Wahl : N. Knepper et F. Roder.
Weiswampach : Hub. Dhur et H. Diederich.
Wiltz : J.-F. Lambert et Eug. Simon.
Wilwerwiltz : Jean Meisch et M. Pletgen.
Winseler : J.-P. Weyrich et J.-F. Choffray.

District de Grevenmacher.

Beaufort : F. Cigrang et P. Walch.
Bech : P. Bisenius et Th. Gillen.
Berdorf : Bernard Wagner et N. Speller-Portz.
Betzdorf : J.-P. Erpelding et N. Weber.
Biver : N. Faber et N. Mehlen.
Bous : F. Steichen et N. Kass.
Burmerange : François Kops et J. Sandt-Hein.
Consdorf : P. Huberty et J. Müller.

Dalheim : Mathias Kieffer et J. Plener.
Echternach : Michel Witry et Jean Schaaf.
Flaxweiler : N. Hansen et N. Strasser.
Grevenmacher : Aug. Keiffer et Ed. Namur.
Junglinster : J.-P. Flamman et Jean Steichen.
Lenningen : Mich. Dondelinger et N. Pripinger.
Manternach : P. Brosius et Michel Schram.
Mertert : N. Steinmetz et Michel Schneider.
Mompach : Bernard Roswinkel et N. Pletschet.
Mondorf : Michel Reiter et Jean Diederich.

Art. 2. — Dieser Beschluß soll ins „Memorial“
 eingerückt und den Zeugnisausstellern durch Ver-
 mittlung der Bürgermeister zur Kenntnis gebracht
 werden.

Luxemburg den 22. December 1873.

Der Staatsminister, Präsident der
 Regierung,
 L. J. C. Servais.

Remerschen : Jean Lahr et P. Greffrath, père.
Remich : Ed. Thorn et Fr. Meyer.
Rodenbourg : Jean Wiesener et N. Erpelding, fils.
Rospert : H. Weber et J. Sauber-Zimmer.
Stadtbredimus : Jean Meyer et J. Schons Theisen.
Waldbredimus : Jean Reichling et P. Weins.
Waldbillig : J. Lies-Gœdert et Fr. Kandel.
Wellenstein : N. Greiveldinger et J. Krier-Molitor.
Wormeldange : J.-B. Kohl et Gust. Eichhorn.

Art. 2. — Le présent arrêté sera inséré au
Mémorial et les nominations seront portées à la
 connaissance des certificateurs par les soins des
 bourgmestres.

Luxembourg, le 22 décembre 1873.

Le Ministre d'État, Président du
 Gouvernement;
 L.-J.-E. SERVAIS.

**Bekanntmachung. — Stempel; Versicherungs-
 Policen; Abonnement.**

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntnis ge-
 bracht, daß die „Preußische National-Feuer-Ver-
 sicherungs-Gesellschaft“ mit dem Sitz in Stettin,
 welche durch Königl.-Großh. Beschluß vom 24.
 Januar 1873 zum Geschäftsbetriebe im Großher-
 zogthum ermächtigt worden und zu diesem Behufe
 durch Hrn. Emil Berchem als Hauptagenten in
 Luxemburg vertreten ist, das durch Art. 15 des
 Gesetzes vom 25. Januar 1872 vorgesehene
 Abonnement behufs Entrichtung der Stempelge-
 bühren von ihren Policen und Contracten über
 Versicherungs-Erneuerungen oder Erhöhung des
 versicherten Capitals eingegangen ist.

Gegenwärtige, auf Grund des Artikels 15 des
 vorbezogenen Gesetzes in's „Memorial“ eingerückte
 Nachricht wird als Stempel gelten für die während
 10 Jahre, vom Datum der Ermächtigung zum
 Geschäftsbetriebe im Großherzogthum ab gerechnet,
 unterzeichneten oder zu unterzeichnenden Policen
 und Contracte genannter Gesellschaft, unbeschadet
 jedoch der ihr zustehenden Befugnis auf das

**Avis. — Timbre; polices d'assurances;
 abonnement.**

Il est porté à la connaissance du public que la
 société d'assurance contre l'incendie dite „Preus-
 sische National-Feuer-Versicherungs-Gesellschaft“,
 établie à Stettin, autorisée à faire des opérations
 dans le Grand-Duché suivant arrêté royal grand-
 ducal du 24 janvier 1873, représentée à ces fins
 par M. Emile Berchem, agent principal à Luxem-
 bourg, a contracté l'abonnement prévu par l'ar-
 ticle 15 de la loi du 25 janvier 1872, pour l'ac-
 quittement des droits de timbre, dus à raison des
 polices et contrats portant renouvellement d'assu-
 rances ou augmentation dans le capital assuré.

Le présent avis, inséré dans le *Mémorial* en
 exécution de l'article 15 de la loi précitée, équi-
 vaudra à l'apposition du timbre pour les polices
 et contrats de la compagnie sus-désignée, sous-
 crits ou à souscrire pendant dix ans à partir de
 la date de l'autorisation de ses opérations dans le
 Grand-Duché, le tout sans préjudice à la faculté
 qu'a ladite compagnie de renoncer à l'abonne-

Abonnement zu verzichten; in diesem Falle unterliegen ihre Policen und Contracte wieder den Vorschriften des allgemeinen Rechtes über Stempelwesen.

Luxemburg den 20. December 1873.

Der General-Director der Finanzen,
B. v. R ö b e.

ment, auquel cas ses polices et contrats seront remplacés sous l'empire des règles du droit commun en matière de timbre.

Luxembourg, le 20 décembre 1873.

Le Directeur général des finances,
V. DE ROEBE.

Bekanntmachung. — Versicherungswesen.

Die HH. Nikolaus Ettinger, Gemeinde-Secretär in Ermsdorf, August Wilhelm, Notarsgehilfe zu Nollingen, Nicolas Nicolas zu Cap und Constanz Olinger zu Esch an der Alzette sind als Agenten der „Magdeburger Feuerversicherungs-Gesellschaft“ bestätigt worden.

Luxemburg den 17. December 1873.

Der General-Director der Finanzen,
B. v. R ö b e.

Avis. — Assurances.

MM. Nicolas Ettinger, secrétaire communal à Ermsdorf, Auguste Wilhelmy, clerc de notaire à Nollingen, Nicolas Nicolas de Cap, et Constant Olinger d'Esch-sur-l'Alzette, ont été agréés comme agents de la compagnie d'assurance dite « Magdeburger Feuer-Versicherungs-Gesellschaft ».

Luxembourg, le 17 décembre 1873.

Le Directeur général des finances,
V. DE ROEBE.

Bekanntmachung. — Versicherungswesen.

Herr Emil Levasseur in Luxemburg ist als Director der Agenturen der Versicherungsgesellschaft « La Royale Belge » für das Großherzogthum bestätigt worden.

Luxemburg den 12. December 1873.

Der General-Director der Finanzen,
B. v. R ö b e.

Avis. — Assurances.

M. Emile Levasseur, de Luxembourg, a été agréé comme directeur dans le Grand-Duché des agences de la compagnie d'assurance dite « La Royale Belge ».

Luxembourg, le 12 décembre 1873.

Le Directeur général des finances,
V. DE ROEBE.

Bekanntmachung. — Gemeindereglements.

In ihren respectiven Sitzungen vom 7., 9., 11., 1., 4., 9., 16., 20., 25. und 29. September, 2. und 30. October 1873 haben die Gemeinderäthe von Kopstal, Sassenheim, Weiler-zum-Thurm, Wormeldingen, Defort, Berdorf, Lenningen, Waldbillig, Junglinster, Mompach, Rosport und Echternach, Reglemente über die öffentliche Gesundheitspflege in besagten Gemeinden beschlossen.

Diese Reglemente sind, laut Bescheinigung der Bürgermeister der betreffenden Gemeinden, vom 12. November, 20. October, 27., 26. November, 15. December, 17., 26. November, 13. October,

Avis. — Règlements communaux.

Dans leurs séances respectives des 7, 9, 11, 1^{er}, 4, 9, 16, 20, 25 et 29 septembre, 2 et 30 octobre 1873, les conseils communaux de Kopstal, Sanem, Weiler-la Tour, Wormeldange, Beaufort, Berdorf, Lenningen, Waldbillig, Junglinster, Mompach, Rosport et Echternach, ont arrêté chacun un règlement de police sur la salubrité publique dans ces communes.

Ces règlements ont été dûment publiés, suivant certificats des bourgmestres des communes respectives, en date des 12 novembre, 20 octobre, 27 et 26 novembre, 15 décembre, 17 et 26 no-

30. November, 6., 11. und 30. October 1873,
vorschriftsmäßig veröffentlicht worden.

Luxemburg den 17. December 1873.

Der General-Director der Justiz,
Bannerus.

Bekanntmachung. — Gemeindereglement.

In seiner Sitzung vom 8. November d. J. hat der Gemeinderath der Stadt Luxemburg ein Polizeireglement beschlossen, welches dasjenige vom 23. November 1849 über das Raminfegen in einigen Bestimmungen abändert. — Besagtes Reglement ist vorschriftsmäßig veröffentlicht worden.

Luxemburg den 23. December 1873.

Der General-Director des Innern,
N. Salentiny.

Bekanntmachung. — Ackerbau-Commission.

Durch Königl.-Großh. Beschlüsse vom 18. December 1873 sind auf die Dauer von sechs Jahren, vom 1. Januar 1874 ab, ernannt worden:

a) zu Mitgliedern der Ackerbau-Commission: die H. Ernst Bannerus, Industrielle zu Diekirch; Bernard Servais, Deputirte und Fabrikant von Ackerbaugeräthen zu Echternach; Theodor de Wacquant, Deputirte, Arzt und Eigenthümer zu Fösch, und Claudius Hemes, Bürgermeister und Eigenthümer zu Grosbous.

b) Zum Thierarzt bei der Ackerbau-Commission: Hr. Hippolyt Bivort, Staats-Thierarzt zu Esch an der Alzette, und

c) Zum Sekretär derselben Commission: Herr J. P. Jos. Koltz, Oberförster zu Luxemburg.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom selbigen Tage ist Hr. Jos. Conzemius, Deputirte und Bürgermeister zu Bögen (Canton Clervaux), zum Mitgliede der Ackerbau-Commission, in Ersetzung des verstorbenen Hrn. Fallis, ernannt worden. Sein Mandat wird am 31. December 1877 erlöschen.

Luxemburg den 20. December 1873.

Der Staatsminister, Präsident der
Regierung,
L. J. E. Servais.

vembre, 13 octobre, 30 novembre, 6, 11 et 30
octobre 1873.

Luxembourg, le 17 décembre 1873.

Le Directeur général de la justice,
VANNERUS.

Avis. — Règlement communal.

Dans sa séance du 8 novembre dernier, le conseil communal de la ville de Luxembourg a arrêté un règlement de police, introduisant certaines modifications au règlement du 23 novembre 1849 sur le ramonage des cheminées. — Ce règlement a été dûment publié.

Luxembourg, le 23 décembre 1873.

Le Directeur général de l'intérieur,
N. SALENTINY.

Avis. — Commission d'agriculture.

Par arrêtés royaux grand-ducaux du 18 décembre 1873 ont été nommés pour un terme de six ans, à partir du 1^{er} janvier 1874:

a) membres de la Commission d'agriculture, MM. Ernest Vannerus, industriel à Diekirch, Bernard Servais, député et fabricant d'instruments aratoires à Echternach, Théodore de Wacquant, député, médecin et propriétaire à Fösch, et Claude Hemes, bourgmestre et propriétaire à Grosbous;

b) vétérinaire de la Commission d'agriculture, M. Hippolyte Bivort, vétérinaire du Gouvernement à Esch-sur-l'Alzette, et

c) secrétaire de la même Commission, M. J.-P.-J. Koltz, garde-gén. des forêts à Luxembourg.

Par arrêté royal grand-ducal en date du même jour, M. Joseph Conzemius, député et propriétaire à Boevange (canton de Clervaux), a été nommé membre de la Commission d'agriculture en remplacement de M. Fallis, décédé. Le mandat de M. Conzemius expirera le 31 décembre 1877.

Luxembourg, le 20 décembre 1873.

Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
L.-J.-E. SERVAIS.

Marktpreise. — 1. Hälfte des Monats November 1873.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Luxemburg.	Diekirch.	Wiltz.	Ettelbrück.	Echternach.	Remich.	Mersch.	Grevenmacher.	Esch a. d. A.
Weizen	Hectoliter	30 66	31 00	"	30 50	30 30	29 25	"	"	31 50
Mischelfrucht . .	—	28 09	27 50	"	28 00	28 30	28 25	"	"	28 50
Roggen	—	25 51	23 00	22 50	24 00	23 20	"	"	"	"
Gerste	—	20 00	17 50	"	19 00	19 47	"	"	"	"
Spelz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heidekorn	—	"	15 50	17 25	16 50	"	"	"	"	"
Hafcr	—	11 02	8 75	8 37	9 00	10 32	9 25	"	"	12 00
Erbfen	—	23 75	19 00	"	22 00	21 78	"	"	"	"
Bohnen	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Linsen	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Kartoffeln	—	4 00	3 33	"	3 40	4 25	5 00	"	"	"
Weizen-Mehl . . .	Kilogr.	0 60	0 60	0 60	0 60	0 60	0 54	"	0 60	0 65
Mischcl-Mehl . . .	—	0 52	0 50	0 50	0 50	0 48	0 50	"	0 46	0 60
Roggen-Mehl . . .	—	0 44	0 42	0 37	0 40	"	"	"	"	"
Geschälte Gerste . .	—	0 60	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	2 90	2 60	2 70	2 70	2 70	2 80	2 90	3 00	3 00
Eier	Dugend.	1 10	1 00	0 90	0 95	1 15	1 10	1 00	1 20	1 10
Heu	100 Kilo.	10 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh	—	8 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Buchenholz	Stere.	13 00	"	"	"	7 50	8 50	"	"	"
Eichenholz	—	11 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Weichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Döhsenfleisch . . .	Kilogr.	1 65	1 40	"	1 60	"	"	1 60	"	"
Ruh- od. Rindfleisch	—	1 55	1 35	1 60	1 50	1 32	1 00	1 40	1 30	1 50
Kalbsteisch	—	1 65	1 40	1 30	1 20	1 31	1 00	1 50	1 20	1 50
Lammsteisch	—	1 80	1 75	1 75	1 80	1 42	1 50	1 80	1 40	1 60
Schweinefleisch . .	—	2 00	1 60	1 60	1 60	1 38	1 60	1 80	1 60	2 00

Marktpreise. — 2. Hälfte des Monats November 1873.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Lugem- burg.	Die- kirch.	Wilz.	Eitel- brück.	Echter- naß.	Remich	Merzsch.	Greven- macher.	Esch- a. d. A.
Weizen	Hektoliter	30 64	30 50	"	31 00	29 92	29 25	"	"	31 50
Mischelfrucht . .	—	27 08	28 00	"	28 00	28 63	28 25	"	"	28 50
Roggen	—	24 25	23 00	22 50	24 50	22 95	"	"	"	"
Gerste	—	20 00	18 50	"	"	19 92	"	"	"	"
Spelz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heidekorn	—	"	16 00	17 50	"	"	"	"	"	"
Faser	—	10 83	9 00	8 75	10 50	9 87	9 25	"	"	12 00
Erbsen	—	22 50	20 00	"	"	22 60	"	"	"	"
Bohnen	—	"	"	"	"	22 29	"	"	"	"
Linsen	—	"	"	"	"	23 75	"	"	"	"
Kartoffeln	—	4 25	3 33	"	"	"	5 00	"	"	5 00
Weizen-Mehl . . .	Kilogr.	0 60	0 60	0 60	0 60	0 60	0 54	"	0 66	0 65
Mischel-Mehl . . .	—	0 52	0 50	0 50	0 50	0 46	0 48	"	0 46	0 60
Roggen-Mehl . . .	—	0 44	0 42	0 39	0 40	"	"	"	"	"
Geschälte Gerste . .	—	0 60	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	2 90	2 50	2 70	2 70	2 29	3 90	2 40	3 10	3 00
Eier	Dugend.	1 10	1 10	0 90	0 95	1 23	1 15	1 00	1 20	1 10
Heu	100 Kilo.	11 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh	—	9 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Buchenholz	Stere.	13 00	"	"	"	8 12	"	"	"	"
Eichenholz	—	11 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Beichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Ochsenfleisch . . .	Kilogr.	1 65	1 40	"	1 60	"	"	1 60	"	"
Ruh- od. Rindfleisch	—	1 55	1 35	1 60	1 50	1 24	1 00	1 40	1 40	1 50
Rathfleisch	—	1 60	1 40	1 30	1 20	1 25	1 00	1 50	1 30	1 50
Lammfleisch	—	1 70	1 75	1 75	1 80	1 40	1 20	1 80	1 40	1 60
Schweinefleisch . .	—	2 00	1 60	1 60	1 60	1 40	1 60	1 70	1 80	2 00